FSA 50.0

STIHL



2 - 28 Gebrauchsanleitung
28 - 53 Instruction Manual
53 - 81 Manual de instrucciones
81 - 104 Skötselanvisning
104 - 129 Käyttöohje
129 - 154 Betjeningsvejledning
154 - 178 Bruksanvisning
178 - 203 Návod k použití
203 - 229 Használati utasítás
229 - 256 Instruções de serviço
256 - 285 Инструкция по эксплуатации
285 - 312 Instrukcja użytkowania
312 - 343 Ръководство за употреба
343 - 369 Instrucțiuni de utilizare





h) **Bruk vernebriller og hørselsvern.** Egnet personlig verneutstyr gir reduserte personskader.

i) **Bruk alltid sklisikre, støttende sko ved drift av maskinen. Arbeid aldri barbeint eller med åpne sandaler.** På den måten reduseres faren for en fotskade ved kontakt med det roterende skjæreelementet.

j) **Bruk alltid klær som dekker til brukerens bein, for eksempel bukser, ved drift av maskinen.** Kontakt med det roterende skjæreelementet eller tråder kan føre til personskader.

k) **Hold utenforstående unna ved drift av maskinen.** Deler som slynges ut kan føre til alvorlige personskader.

l) **Maskinen må aldri benyttes over midjehøyde.** Dette bidrar til å unngå en utilsiktet kontakt med skjæreelementet, og muliggjør en bedre kontroll av maskinen i uventede situasjoner.

m) **Maskinen må aldri benyttes i fuktig gress. Gå normalt i den forbindelse, aldri løp.** Dermed reduseres faren for å skli og falle, noe som kan føre til personskader.

n) **Ikke foreta drift av maskinen i svært bratte skråninger.** Dermed reduseres faren for å miste kontrollen, skli og falle, noe som kan føre til personskader.

o) **Påse at produktet står trygt ved arbeider på oppheng; arbeid alltid på tvers av opphenget, aldri oppover eller nedover, og vær ekstremt forsiktig ved endring av arbeidsretningen.** Dermed reduseres faren for å miste kontrollen, skli og falle, noe som kan føre til personskader.

p) **Hold alle strømledninger unna skjæreområdet.** Strømledninger kan skjules i hekker eller busker, og ved et uhell skade tråden eller skjæreelementet er skadet eller kuttes.

q) **Hold alle kroppsdeler unna det roterende skjæreelementet eller -trådene. Ikke fjern noe materiale fra maskinen før den ble frakoblet strømforsyningen.** Det roterende skjæreelementet eller tråden kan forårsake alvorlige personskader.

r) **Bær maskinen når den er utkoblet og hold den vendt mot kroppen din.** Passende håndtering av maskinen reduserer sannsynligheten for en tilfeldig kontakt med det roterende skjæreelementet eller -trådene.

s) **Bruk ekstra skjærehoder samt skjæretråder og -elementer av tannkrem i henhold til produsentens informasjon.** Feil reservedeler kan føre til kontrolltap, oppkast og personskader.

t) **Kunststoffhjul eller -skjærere skal ikke skiftes ut med metalltråder eller -skjæreelementer.** Bruk av ikke anbefalte skjæreelementer kan forårsake personskader!

Obsah

1 Informace k tomuto návodu k použití..... 178
2 Přehled..... 179
3 Bezpečnostní pokyny..... 180
4 Příprava vyžínače k práci..... 187
5 Nabíjení akumulátoru a světla LED..... 188
6 Smontování vyžínače..... 189
7 Nastavení vyžínače pro uživatele..... 190
8 Vsazení a vyjmutí akumulátoru..... 191
9 Zapnutí a vypnutí vyžínače..... 192
10 Kontrola vyžínače a akumulátoru..... 192
11 Práce s vyžínačem..... 193
12 Po skončení práce..... 193
13 Přeprava..... 193
14 Skladování..... 194
15 Čištění..... 195
16 Údržba..... 195
17 Oprava..... 196
18 Odstranění poruch..... 196
19 Technická data..... 197
20 Kombinace z žacích nástrojů a ochranných krytů..... 199
21 Náhradní díly a příslušenství..... 199
22 Likvidace..... 199
23 Shoda s předpisy EU..... 199
24 Adresy..... 199
25 Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické stroje..... 199

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ! PŘED POUŽITÍM SI NÁVOD PŘEČTĚTE, JE NUTNÉ MU POROZUMĚT A ULOŽIT HO.

1 Informace k tomuto návodu k použití

1.1 Platné dokumenty

Platí lokální bezpečnostní předpisy.

Překlad originálního návodu k použití
0000011430_005_CZ

Vytištěno na bezchlórově běleném papíru.
Papír je recyklovatelný.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026
0458-070-9801-A. VA1.D26.

- Kromě tohoto návodu k použití je třeba si přečíst níže uvedené dokumenty, porozumět jim a uložit je pro pozdější použití:
  – Návod k použití a obal používaného žacího nástroje
  – Bezpečnostní pokyny pro akumulátor STIHL AK
  – Bezpečnostní informace pro akumulátory STIHL a výrobky s integrovaným akumulátorem:www.stihl.com/safety-data-sheets

1.2 Označení varovných odkazů v textu

VAROVÁNÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která mohou vést k těžkým úrazům či usmrcení.
  - Uvedená opatření mohou zabránit těžkým úrazům či usmrcení.

UPOZORNĚNÍ

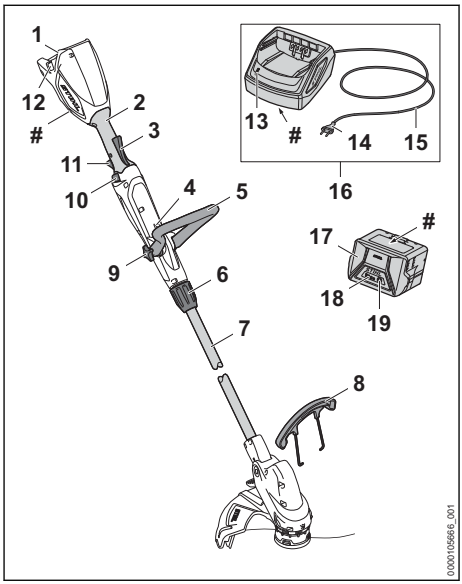
- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která mohou vést k věcným škodám.
  - Uvedená opatření mohou zabránit věcným škodám.

1.3 Symboly v textu

Tento symbol odkazuje na kapitolu v tomto návodu k použití.

2 Přehled

2.1 Vyžínač, akumulátor a nabíječka



1 Akumulátorová šachta
Do akumulátorové šachty se vsunuje akumulátor.

2 Ovládací rukojeť
Ovládací rukojeť slouží k ovládání, držení a vedení vyžínače.

3 Ergo-páčka
Ergo-páčka udržuje deblokační šoupátko v jeho poloze po puštění spínače.

4 Závěsné oko
Závěsné oko slouží k zavěšení nosného systému.

5 Kruhová trubková rukojeť
Kruhová trubková rukojeť slouží k držení a vedení vyžínače.

6 Svěrací matice
Svěrací matice slouží k nastavení délky tyče a k přenastavení zarovnávače okrajů.

7 Tyč
Tyč spojuje všechny konstrukční díly.

8 Distanční kus
Distanční kus chrání předměty před kontaktem s žacím nástrojem.

9 Hvězdicová roubíková matice
Hvězdicová roubíková matice pevně upíná kruhovou trubkovou rukojeť na tyči.

10 Deblokační šoupátko
Deblokační šoupátko odjišťuje spínač.

11 Spínač
Spínač vyžínač zapíná a vypíná.

12 Aretační páčka
Aretační páčka drží akumulátor v akumulátorové šachtě.

13 Světla LED
LED signalizuje stav nabíječky.

14 Síťový konektor
Síťový konektor spojuje připojovací kabel se zásuvkou

15 Připojovací kabel
Připojovací kabel spojuje nabíječku se síťovým konektorem.

16 Nabíječka
Nabíječka nabíjí akumulátor.

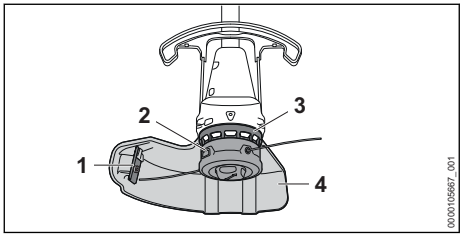
17 Akumulátor
Akumulátor napájí vyžínač energií.

18 Světla LED
Světla LED signalizují stav nabití akumulátoru a poruchy.

19 Tlačítko
Tlačítko aktivuje světla LED na akumulátoru.

 # Výkonový štítek s výrobním číslem

2.2 Ochranný kryt a žací nástroje



1 Odřezávací nůž
Odřezávací nůž zkracuje žací struny během práce na správnou délku.

2 Žací hlava
Žací hlava drží žací struny.

3 Kolo ventilátoru
Kolo ventilátoru chladí elektromotor.

4 Ochranný kryt
Ochranný kryt chrání uživatele před předměty vymrštěnými do výšky a před kontaktem s žacím nástrojem.

2.3 Symboly

Na vyžínači, akumulátoru a nabíječce se mohou nacházet symboly, které mají následující význam:

Tento symbol udává, kterým směrem musí být posunuto deblokační šoupátko.

Tento symbol udává nejvyšší otáčky žacího nástroje.

1 světlo LED svítí červeně. Akumulátor je příliš teplý nebo příliš studený.

4 LED blikají červeně. V akumulátoru došlo k poruše.

LED svítí zeleně a světla LED na akumulátoru svítí nebo blikají zeleně. Akumulátor se nabíjí.

LED bliká červeně. Mezi akumulátorem a nabíječkou není žádný elektrický kontakt nebo je porucha v akumulátoru či v nabíječce.

L_{WA} Zaručená hladina akustického výkonu podle směrnice 2000/14/ES v dB(A) za účelem porovnatelnosti akustických emisí výrobků.

Údaj vedle symbolu odkazuje na obsah energie akumulátoru podle specifikace výrobce článků. Obsah energie, který je k dispozici při použití, je menší.

Elektrický výrobek skladujte v uzavřeném a suchém prostoru.

Výrobek se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.

3 Bezpečnostní pokyny

3.1 Varovné symboly

3.1.1 Varovné symboly

Varovné symboly na vyžínači, na akumulátoru nebo na nabíječce mají následující význam:

Dodržujte bezpečnostní pokyny a jejich opatření.

Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.

Noste ochranné brýle.



Dbejte na bezpečnostní pokyny týkající se předmětů vymrštěných do výšky a na bezpečnostní opatření.



Akumulátor během přerušení práce, přepravy, skladování, údržby nebo opravy vždy vyjměte.



Vyžínač a nabíječku chraňte před deštěm a vlhkem.



Dodržujte bezpečnostní odstup.



Nepoužívejte kovové řezné/žací nástroje.



Akumulátor chraňte před horkem a ohněm.



Akumulátor chraňte před deštěm a vlhkem a neponořujte ho do kapalin.

3.2 Řádné používání

Vyžínač STIHL FSA 50.0 slouží k vyžínání trávy.

Vyžínač nesmí být používán za deště.

Akumulátor STIHL AK napájí vyžínač energií.

Nabíječka STIHL AL 101 nabíjí akumulátor STIHL AK.

⚠ VAROVÁNÍ

- Akumulátory a nabíječky, které nejsou firmou STIHL pro vyžínač povoleny, mohou způsobit požáry a exploze. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Vyžínač používejte s akumulátorem STIHL AK.
  - ► Akumulátor STIHL AK nabíjejte nabíječkou STIHL AL 101, AL 301 nebo AL 501.
- Pokud vyžínač, akumulátor nebo nabíječka nejsou používány dle svého účelu, může dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a mohou vzniknout věcné škody.
  - ► Vyžínač, akumulátor a nabíječku používejte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.

3.3 Požadavky na uživatele

⚠ VAROVÁNÍ

- Uživatelé bez instruktáže nemohou rozpoznat nebo dobře odhadnout nebezpečí hrozící z vyžínače, akumulátoru a nabíječky. Uživatel nebo jiné osoby mohou utrpět těžká nebo smrtelná zranění.



  - ► Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.
  - ► Pokud se vyžínač, akumulátor nebo nabíječka předávají jiné osobě: předejte i návod k použití.
  - ► Zajistěte, aby uživatel splňoval níže uvedené požadavky:
    - – Uživatel je odpočatý.
    - – Uživatel je tělesně, senzoricky a duševně schopen vyžínač, akumulátor a nabíječku obsluhovat a pracovat s nimi. Pokud je uživatel tělesně, senzoricky a duševně způsobilý pouze částečně, smí s výrobkem pracovat pouze pod dohledem nebo po zaškolení odpovědnou osobou.
    - – Uživatel nemůže rozpoznat a dobře odhadnout nebezpečí hrozící z vyžínače, akumulátoru a nabíječky.
    - – Uživatel je plnoletý nebo bude podle národních předpisů pod dohledem zaškolován pro výkon povolání.
    - – Uživatel obdržel instruktáž od odborného prodejce STIHL nebo od osoby znalé odborné tématiky ještě dříve, než začne s vyžínačem poprvé pracovat a poprvé použije nabíječku.
    - – Uživatel není pod vlivem alkoholu, léků nebo drog.
  - ► V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce STIHL.

3.4 Oblečení a vybavení

⚠ VAROVÁNÍ

- Během práce mohou být předměty vymrštěny velkou rychlostí nahoru. Uživatel se může zranit.



  - ► Noste těsně přiléhající ochranné brýle. Vhodné ochranné brýle přezkoušené podle normy EN 166, EN ISO 16321 nebo národních předpisů a opatřené odpovídajícím označením jsou dostupné v obchodní síti.

- ► Pokud může při práci dojít k poranění obličeje: STIHL doporučuje nosit přes ochranné brýle navíc ochranu obličeje.
- ► Noste dlouhé kalhoty z odolného materiálu.

- Během práce může dojít k rozvíření prachu. Vdechovaný prach může poškodit zdraví a vyvolat alergické reakce.
  - ► Pokud bude rozvířen prach: noste ochrannou protiprachovou masku.
- Nevhodné oblečení se může zachytit v dřevnatém porostu, houští a ve vyžínači. Uživatel, který nepoužívá vhodný oděv, může být těžce zraněn.
  - ► Noste těsně přiléhající oděv.
  - ► Odložte šály a ozdoby.
- Během práce se může uživatel dostat do kontaktu s rotujícím řezným/žacím nástrojem. Uživatel tím může utrpět těžké zranění.
  - ► Noste obuv z odolného materiálu.
  - ► Noste dlouhé kalhoty z odolného materiálu.
- Během montáže a demontáže žacího nástroje a během čištění nebo údržby se může uživatel dostat do kontaktu s žacím nástrojem nebo s odřezávacím nožem. Uživatel se může zranit.
  - ► Používejte pracovní rukavice z odolného materiálu.
- Při používání nevhodné obuvi může uživatel uklouznout. Uživatel se může zranit.
  - ► Noste pevnou, uzavřenou obuv s protiskluzovou podrážkou.

3.5 Pracovní pásmo a okolí

3.5.1 Vyžínač

⚠ VAROVÁNÍ

- Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí hrozící vyžínačem a do výšky vymrštěnými předměty. Nezúčastněné osoby, děti a zvířata mohou utrpět těžká zranění a může dojít k věcným škodám.



  - ► Dbát na to, aby nezúčastněné osoby, děti a zvířata zachovaly odstup 15 m od pracovního okruhu.
  - ► Od předmětů zachovávat odstup 15 m.
  - ► Vyžínač nenechávat bez dohledu.
  - ► Zajistit, aby si děti s vyžínačem nemohly hrát.
- Vyžínač není chráněn proti vodě. Pokud by se pracovalo v dešti nebo ve vlhkém prostředí, může dojít k úrazu elektrickým proudem. Uživatel může být zraněn a vyžínač může být poškozen.



  - ► Nikdy nepracovat v dešti ani ve vlhkém okolí.
- Elektrické komponenty vyžínače mohou vytvářet jiskry. Jiskry mohou ve snadno hořlavém nebo explozivním okolí vyvolat požáry nebo exploze. Může tím dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Nikdy nepracovat ve snadno hořlavém nebo explozivním okolí.

3.5.2 Akumulátor

⚠ VAROVÁNÍ

- Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí akumulátoru. Nezúčastněné osoby, děti a zvířata mohou být těžce zraněny.
  - ► Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nepouštějte do blízkosti stroje.
  - ► Akumulátor nenechávejte bez dozoru.
  - ► Zajistěte, aby si děti nemohly s akumulátorem hrát.
- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může začít hořet nebo explodovat, nebo může dojít k jeho neopravitelnému poškození. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.



  - ► Akumulátor chraňte před horkem a ohněm.
  - ► Akumulátor neházet do ohně.
  - ► Akumulátor nenabíjejte, nepoužívejte a neskladuje mimo uvedené teplotní rozsahy, 📖 19.5.



  - ► Akumulátor chraňte před deštěm a vlhkem a neponořujte ho do kapalin.
  - ► Akumulátor nepřibližujte ke kovovým malým předmětům.
  - ► Akumulátor nevystavujte vysokému tlaku.
  - ► Nevystavujte akumulátor mikrovlnám.
  - ► Chraňte akumulátor před chemikáliemi, solemi a hnojivy.

3.5.3 Nabíječka

⚠ VAROVÁNÍ

- Nezúčastněné osoby, děti nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí nabíječky a elektrického proudu. Nezúčastněné osoby, děti a zvířata mohou být těžce zraněny nebo usmrceny.
  - ► Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nepouštějte do blízkosti stroje.

- ► Zajistěte, aby si děti nemohly s nabíječkou hrát.

■ Nabíječka není chráněna proti vodě. Pokud by se pracovalo v dešti nebo ve vlhkém prostředí, může dojít k úrazu elektrickým proudem. Uživatel může být zraněn a nabíječka se může poškodit.



► Nikdy nepracujte v dešti ani ve vlhkém prostředí.

■ Nabíječka není chráněna před všemi okolními vlivy. Pokud je nabíječka vystavena určitým okolním vlivům, může začít hořet nebo explodovat. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
- ► Skladujte nabíječku v uzavřeném a suchém prostoru.
- ► Nikdy nabíječku nepoužívejte ve snadno hořlavém a explozivním prostředí.
- ► Nikdy nabíječku nepoužívejte na snadno hořlavém podkladu.
- ► Nabíječku nepoužívejte a neskladuje mimo uvedené teplotní rozsahy, 🕮 19.5.

■ Osoby mohou zakopnout o připojovací kabel. Mohlo by dojít k poranění osob a poškození nabíječky.
- ► Připojovací kabel nainstalujte naplocho na zem.

3.6 Bezpečnosti odpovídající stav

3.6.1 Vyžínač

Vyžínač je ve stavu odpovídajícím bezpečnosti, když jsou splněny níže uvedené podmínky:
– Vyžínač není poškozen.
– Vyžínač je čistý a suchý.
– Ovládací prvky fungují a nejsou změněny.
– Stroj je osazen jednou z kombinací žacího nástroje a ochranného krytu, které jsou uvedeny v tomto návodu k použití.
– Žací nástroj a ochranný kryt jsou správně namontovány.
– Je namontováno pouze originální příslušenství STIHL určené pro tento vyžínač.
– Příslušenství je správně namontováno.

⚠ VAROVÁNÍ

■ Ve stavu neodpovídajícím bezpečnosti nemohou konstrukční díly již bezpečně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
- ► Pracujte s nepoškozeným vyžínačem.
- ► Pokud je vyžínač znečištěný nebo mokrý: vyžínač vyčistěte a nechejte uschnout.
- ► Vyžínač nikdy nepozměňujte. Výjimka: montáž kombinace uvedené v tomto návodu k použití sestávající z žacího nástroje a ochranného krytu.
- ► Pokud ovládací prvky nefungují: s vyžínačem nepracujte.
- ► Stroj neosazujte žacími nástroji z kovu.
- ► Stroj osazujte originálním příslušenstvím STIHL určeným pro tento vyžínač.
- ► Žací nástroj a ochranný kryt namontujte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
- ► Příslušenství namontujte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití nebo v návodu k použití daného příslušenství.
- ► Do otvorů vyžínače nikdy nestrkejte žádné předměty.
- ► Opotřebované nebo poškozené informační štítky vyměňte.
- ► V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

3.6.2 Ochranný kryt

Ochranný kryt je v bezpečnosti odpovídajícím stavu, když jsou splněny níže uvedené podmínky:
– Ochranný kryt není poškozen.
– Odřezávací nůž je správně namontován.

⚠ VAROVÁNÍ

■ V bezpečnosti neodpovídajícím stavu nemohou konstrukční díly již bezpečně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Uživatel tím může utrpět těžké zranění.
- ► Pracovat s nepoškozeným ochranným krytem.
- ► Pracovat se správně namontovaným odřezávacím nožem.
- ► V případě stávajících nejasností: vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.

3.6.3 Žací hlava

Žací hlava je ve stavu odpovídajícím bezpečnosti, když jsou splněny níže uvedené podmínky:
– Žací hlava není poškozená.
– Žací hlava není zablokovaná.
– Žací hlava je správně namontována a pevně utažena.
– Žací struny jsou správně namontované.
– Pokud bude použita žací hlava PolyCut s plastovými noži:
  – Plastové nože musejí být nepoškozené a bez prasklin.
  – Plastové nože jsou správně vestavěné.
– Meze opotřebení nejsou překročeny.

⚠ VAROVÁNÍ

- Pokud by části žací hlavy, žacích strun nebo plastových nožů nebyly ve stavu odpovídajícím bezpečnosti, mohly by se uvolnit a být odmrštěny. Osoby mohou utrpět těžká zranění.
  - ► Pracujte s nepoškozenou žací hlavou.
  - ► Pokud bude použita žací hlava PolyCut s plastovými noži: pracujte s nepoškozenými plastovými noži.
  - ► Žací struny nebo plastové nože nenahrazujte předměty z kovu.
  - ► Dbejte na meze opotřebení a dodržujte je.
  - ► V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

3.6.4 Akumulátor

Akumulátor je v bezpečnosti odpovídajícím stavu, když jsou splněny níže uvedené podmínky:
– Akumulátor není poškozen.
– Akumulátor je čistý a suchý.
– Akumulátor funguje a není pozměněn.

⚠ VAROVÁNÍ

- Ve stavu neodpovídajícím bezpečnosti nemůže akumulátor již bezpečně fungovat. Osoby mohou utrpět těžká zranění.
  - ► Pracujte s nepoškozeným a fungujícím akumulátorem.
  - ► Poškozený nebo defektní akumulátor nenabíjejte.
  - ► Pokud je akumulátor znečištěný: akumulátor vyčistit a nechat uschnout.
  - ► Pokud je akumulátor mokrý nebo vlhký: akumulátor nechat uschnout, 🕮 19.6.
  - ► Akumulátor neměnit.
  - ► Do otvorů akumulátoru nestrkejte žádné předměty.
  - ► Elektrické kontakty akumulátoru nespojujte a nezkratujte kovovými předměty.
  - ► Akumulátor neotvírejte.
  - ► Opotřebované nebo poškozené informační štítky vyměňte.
- Z poškozeného akumulátoru může vytékat kapalina. Pokud by se kapalina dostala do styku s pokožkou nebo očima, může dojít k podráždění pokožky či očí.
  - ► Zabraňte kontaktu s kapalinou.
  - ► Pokud došlo ke kontaktu s pokožkou: dotčená místa pokožky umyjte velkým množstvím vody a mýdlem.
  - ► Pokud došlo ke kontaktu s očima: vyplachujte oči nejméně po dobu 15 minut velkým množstvím vody a vyhledejte lékaře.
- Poškozený nebo defektní akumulátor může být nezvykle cítit, může kouřit nebo hořet. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Pokud je akumulátor neobvykle cítit nebo kouří: akumulátor nepoužívejte a nepřibližujte ho k hořlavým látkám.
  - ► Pokud akumulátor hoří: pokuste se uhasit akumulátor hasicím přístrojem nebo vodou.

3.6.5 Nabíječka

Nabíječka je ve stavu odpovídajícím bezpečnosti, když jsou splněny níže uvedené podmínky:
– Nabíječka není poškozená.
– Nabíječka je čistá a suchá.

⚠ VAROVÁNÍ

- Ve stavu neodpovídajícím bezpečnostním požadavkům nemohou konstrukční díly již bezpečně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
  - ► Používejte nepoškozenou nabíječku.
  - ► Pokud je nabíječka znečištěná nebo mokrá: nabíječku vyčistěte a nechejte uschnout.
  - ► Nabíječku nepozměňujte.
  - ► Do otvorů nabíječky nestrkejte žádné předměty.
  - ► Elektrické kontakty nabíječky nespojujte a nezkratujte kovovými předměty.
  - ► Nabíječku nikdy neotvírejte.

3.7 Pracovní postup

⚠ VAROVÁNÍ

- Uživatel již v určitých situacích nemůže soustředěně pracovat. Uživatel může zakopnout, upadnout a těžce se zranit.
  - ► Pracujte klidně a s rozvahou.
  - ► Pokud jsou světelné podmínky a viditelnost špatné: s vyžínačem nepracujte.
  - ► Vyžínač obsluhujte sám/sama.
  - ► Řezný/žací nástroj veďte vodorovně a nízko nad zemí.
  - ► Pozor na překážky.
  - ► Při práci stůjte pevně na zemi a udržujte rovnováhu.
  - ► Pokud se dostaví známky únavy: udělejte si pracovní přestávku.
- Otáčející se řezný/žací nástroj může uživatele pořezat. Uživatel tím může utrpět těžké zranění.
  - ► Nikdy se nedotýkat točícího se řezného/žacího nástroje.
  - ► Pokud je řezný/žací nástroj blokován nějakým předmětem: vyžínač vypnout a aku-

mulátor vyjmout. Teprve potom předmět odstraňte.
- Pokud byl vyžínač používán v rozporu s jeho zamýšleným určením (např. vystavení silnému nárazu nebo pádu), nemusí být vyžínač ve stavu, který odpovídá jeho bezpečnému provozu. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Zkontrolujte, zda je vyžínač v bezpečném provozním stavu.
  - ► V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce STIHL.
- Pokud se vyžínač během práce změní nebo se chová nezvyklým způsobem, může být v provozně nebezpečném stavu. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Ukončete práci, vyjměte akumulátor a vyhledejte odborného prodejce STIHL.
- Během práce může vyžínač způsobit vznik vibrací.
  - ► Noste rukavice.
  - ► Dělejte včas pracovní přestávky.
  - ► Pokud se vyskytnou náznaky poruch prokrvení (Raynaudova nemoc): vyhledejte lékaře.
- Pokud během práce řezný/žací nástroj narazí na nějaký cizí předmět, může být takový předmět nebo jeho části velkou rychlostí vymrštěn nahoru. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Z pracovní oblasti odstraňujte cizí předměty.
- Pokud narazí točící se řezný nástroj na nějaký tvrdý předmět, mohou vzniknout jiskry a řezný nástroj se může poškodit. Jiskry mohou ve snadno vznětlivém prostředí vyvolat požáry. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Nepracujte ve snadno hořlavém prostředí.
  - ► Zajistěte, aby byl řezný nástroj ve stavu odpovídajícím bezpečnosti.
- Když se pustí spínač, točí se řezný/žací nástroj ještě krátkou dobu dále. Může dojít k těžkému zranění osob.
  - ► Počkejte, až se řezný/žací nástroj dotočí.

3.8 Nabíjení

⚠ VAROVÁNÍ

- Během nabíjení může být poškozená nebo defektní nabíječka nezvykle cítit nebo může kouřit. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Vytáhněte síťový konektor ze zásuvky.
  - ► Vyjměte akumulátor.
- Nabíječka se může při nedostatečném odvodu tepla přehřát a způsobit požár. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Nabíječku ničím nezakrývejte.

3.9 Elektrické připojení

Kontakt s konstrukčními díly vedoucími elektrický proud může vzniknout z těchto příčin:
– Je poškozen připojovací kabel nebo prodlužovací kabel.
– Elektrická vidlice připojovacího kabelu nebo prodlužovacího kabelu je poškozená.
– Zásuvka není správně nainstalovaná.

⚠ NEBEZPEČÍ

- Kontakt s konstrukčními díly vedoucími elektrický proud může způsobit úraz elektrickým proudem. Uživatel může utrpět těžké nebo smrtelné zranění.
  - ► Zajistěte, aby připojovací kabel, prodlužovací kabel a jejich elektrické vidlice nebyly poškozeny.



Pokud je připojovací kabel nebo prodlužovací kabel poškozen:
- ► Poškozeného místa se nedotýkejte.
- ► Vytáhněte elektrickou vidlici ze zásuvky.

  - ► Připojovacího kabelu, prodlužovacího kabelu a jejich elektrických vidlic se dotýkejte pouze suchýma rukama.
  - ► Zasuňte elektrickou vidlici připojovacího kabelu nebo prodlužovacího kabelu do správně nainstalované a zajištěné zásuvky s ochranným kontaktem.
  - ► Připojte nabíječku přes proudový chránič (30 mA, 30 ms).
- Poškozený nebo nevhodný prodlužovací kabel může vést k zásahu elektrickým proudem. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
  - ► Používejte prodlužovací kabel se správným kabelovým průřezem, 🕮 19.4.

⚠ VAROVÁNÍ

- Během nabíjení může nesprávné síťové napětí nebo nesprávná síťová frekvence vést k přepětí v nabíječce. Nabíječka může být poškozena.
  - ► Zajistěte, aby síťové napětí a síťová frekvence elektrické sítě souhlasily s údaji na výkonovém štítku nabíječky.
- Pokud je nabíječka připojena k vícenásobným zásuvkám, může během nabíjení dojít k přetížení elektrických součástí. Elektrické konstrukční díly se mohou zahřát a způsobit

požár. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
- ► Ujistěte se, že specifikace napájení na vícenásobné zásuvce nepřekračují specifikace uvedené na typovém štítku nabíječky a všech elektrických spotřebičů připojených k vícenásobné zásuvce.

- Nesprávně instalovaný připojovací nebo prodlužovací kabel může být poškozen a existuje zde nebezpečí zakopnutí. Osoby mohou být zraněny a připojovací nebo prodlužovací kabel může být poškozen.
  - ► Připojovací kabel a prodlužovací kabel uložte, veďte a označte tak, aby o ně osoby nemohly zakopnout.
  - ► Připojovací kabel a prodlužovací kabel veďte tak, aby nebyly napnuté nebo smotané.
  - ► Připojovací kabel a prodlužovací kabel veďte tak, aby nemohly být poškozeny, zlomeny, skřípnuty a neodíraly se.
  - ► Připojovací kabel a prodlužovací kabel chraňte před horkem, olejem a chemikáliemi.
  - ► Připojovací kabel a prodlužovací kabel veďte po suchém podkladu.
- Během práce se prodlužovací kabel zahřívá. Pokud teplo nemůže odcházet, může způsobit požár.
  - ► V případě použití kabelového bubnu: kabelový buben kompletně odviňte.
- Pokud jsou zdí vedeny elektrické kabely a trubky, může dojít při montáži nabíječky na zeď k jejich poškození. Kontakt s kabely vedoucími elektrický proud může vést k zásahu elektrickým proudem. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Zajistěte, aby na plánovaném místě nebyly ve zdi vedeny žádné elektrické kabely a trubky.
- Pokud by nabíječka nebyla na zeď namontována tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití, může nabíječka nebo akumulátor spadnout dolů nebo se může nabíječka přespříliš zahřát. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Nabíječku namontujte na zeď tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
- Pokud je nabíječka se vsazeným akumulátorem montována na zeď, může akumulátor z nabíječky vypadnout. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Nejdříve na zeď připevněte nabíječku a pak vsaďte akumulátor.

3.10 Přeprava

3.10.1 Vyžínač

⚠ VAROVÁNÍ

- Během přepravy se může vyžínač převrátit nebo se pohybovat. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - 
  - ► Akumulátor vyjmout.
  - ► Vyžínač zajistit upínacími popruhy, řemenem nebo síťkou tak, aby se nemohl převrátit ani pohnout.

3.10.2 Akumulátor

⚠ VAROVÁNÍ

- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může být poškozen a může dojít ke vzniku věcných škod.
  - ► Poškozený akumulátor nepřepravujte.
- Během přepravy se může akumulátor převrátit nebo pohnout. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Akumulátor v balení zabalte tak, aby se nemohl pohybovat.
  - ► Balení zajistěte tak, aby se nemohlo pohybovat.

3.10.3 Nabíječka

⚠ VAROVÁNÍ

- Během přepravy se může nabíječka převrátit nebo pohnout. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Vytáhněte elektrickou vidlici ze zásuvky.
  - ► Vyjměte akumulátor.
  - ► Nabíječku zajistěte upínacími popruhy, řemenem nebo síťkou tak, aby se nemohla převrátit ani pohnout.
- Připojovací kabel není určen k tomu, aby se za něj nabíječka nosila. Připojovací kabel a nabíječka tím mohou být poškozeny.
  - ► Připojovací kabel sviňte a připevněte na nabíječku.

3.11 Skladování

3.11.1 Vyžínač

⚠ VAROVÁNÍ

- Děti nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí hrozící vyžínačem. Děti mohou utrpět těžké úrazy.



- ► Akumulátor vyjmout.
- ► Vyžínač skladovat mimo dosah dětí.

- Elektrické kontakty na vyžínači a kovové konstrukční díly mohou vlivem vlhka korodovat. Vyžínač může být poškozen.



- ► Akumulátor vyjmout.
- ► Vyžínač skladovat v čistém a suchém stavu.

3.11.2 Akumulátor

⚠ VAROVÁNÍ

- Děti nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí vyplývající z akumulátoru. Děti mohou utrpět těžké úrazy.
  - ► Akumulátor skladujte mimo dosah dětí.
- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může dojít k neopravitelnému poškození.
  - ► Akumulátor skladujte v čistém a suchém stavu.
  - ► Skladujte akumulátor v uzavřeném prostoru.
  - ► Akumulátor skladujte odděleně od vyžínače.
  - ► Pokud je akumulátor uložen v nabíječce: Odpojte síťový konektor a uložte akumulátor se stavem nabití mezi 40 % a 60 % (2 zelená svítící světla LED).
  - ► Akumulátor je třeba skladovat v rámci zadaných teplotních mezí, 🕮 19.5.

3.11.3 Nabíječka

⚠ VAROVÁNÍ

- Děti nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí hrozící nabíječkou. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení dětí.
  - ► Vytáhněte síťový konektor sítě.
  - ► Skladujte nabíječku mimo dosah dětí.
- Nabíječka není chráněna před všemi okolními vlivy. Pokud je nabíječka vystavena určitým okolním vlivům, může dojít k jejímu poškození.
  - ► Vytáhněte síťový konektor sítě.
  - ► Pokud je nabíječka příliš zahřátá: nechejte ji vychladnout.
  - ► Skladujte nabíječku v čistém a suchém stavu.
  - ► Nabíječku skladujte v uzavřeném prostoru.
  - ► Nabíječku je třeba skladovat v rámci zadaných teplotních mezí, 🕮 19.5.
- Připojovací kabel není určen k tomu, aby se za něj nabíječka nosila či zavěšovala. Připojovací kabel a nabíječka tím mohou být poškozeny.
  - ► Nabíječku berte a držte za těleso. K usnadnění nadzdvihnutí nabíječky je na zadní straně nabíječky umístěna prohlubeň na ruku.
  - ► Nabíječku zavěste na závěsný držák na zdi.

3.12 Čištění, údržba a opravy

⚠ VAROVÁNÍ

- Pokud je během čištění, údržby nebo opravy vsazený akumulátor, může dojít k nechtěnému zapnutí vyžínače. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.



- ► Vyjměte akumulátor.

- Agresivní čisticí prostředky, čištění proudem vody nebo špičatými předměty mohou vyžínač, ochranný kryt, žací nástroj, akumulátor a nabíječku poškodit. Pokud nejsou vyžínač, ochranný kryt, žací nástroj, akumulátor nebo nabíječka správně vyčištěny, nemohou konstrukční díly již správně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Osoby mohou utrpět těžká zranění.
  - ► Čistěte vyžínač, ochranný kryt, žací nástroj, akumulátor a nabíječku tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
- Pokud nejsou na vyžínači, ochranném krytu, žacím nástroji, akumulátoru nebo nabíječce správně prováděny údržbářské úkony nebo opravy, nemohou konstrukční díly již správně fungovat a bezpečnostní zařízení jsou vyřazena z provozu. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
  - ► Nikdy neopravujte vyžínač, ochranný kryt, žací nástroj, akumulátor a nabíječku sami a neprovádějte na nich údržbářské úkony.
  - ► Pokud musejí být vyžínač, ochranný kryt, žací nástroj, akumulátor nebo nabíječka opravovány nebo na nich musejí být prováděny údržbářské úkony: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

4 Příprava vyžínače k práci

4.1 Příprava vyžínače k práci

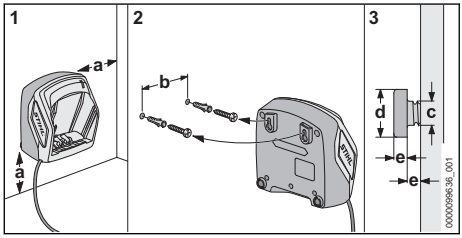
Před každým započetím práce se musí provést níže uvedené kroky:

- Zajistěte, aby se níže uvedené konstrukční díly nacházely v bezpečném stavu:
  - Vyžínač, 🕮 3.6.1.
  - Ochranný kryt, 🕮 3.6.2.
  - Žací hlava, 🕮 3.6.3.
  - Akumulátor, 🕮 3.6.4.
  - Nabíječka, 🕮 3.6.5.
- Zkontrolujte akumulátor, 🕮 10.2.
- Akumulátor zcela nabijte, 🕮 5.2.
- Vyčistěte vyžínač, 🕮 15.1.
- Namontujte ochranný kryt, 🕮 6.1.
- Namontujte distanční kus, 🕮 6.2.
- Namontujte žací hlavu, 🕮 6.3.1
- Namontujte kruhovou trubkovou rukojeť, 🕮 6.4.
- Nastavte úhel tyče, 🕮 7.1.
- Nastavte délku tyče, 🕮 7.2.
- Nastavte kruhovou trubkovou rukojeť, 🕮 7.3.
- Zkontrolujte ovládací prvky, 🕮 10.1.
- Pokud tyto kroky nelze provést: vyžínač nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce STIHL.

5 Nabíjení akumulátoru a světla LED

5.1 Montáž nabíječky na zeď

Nabíječka může být montována na zeď.



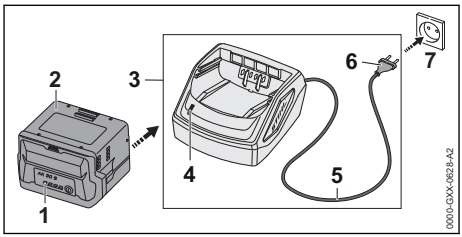
- Nabíječku namontujte na zeď tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
  - Je použit vhodný připevňovací materiál.
  - Nabíječka je ve vodorovné poloze.
    Jsou dodrženy následující rozměry:
    - a = nejméně 100 mm
    - b (pro AL 101) = 75 mm
    - b (pro AL 301, AL 501) = 100 mm
    - c = 4,5 mm
    - d = 9 mm
    - e = 2,5 mm

5.2 Nabíjení akumulátoru

Délka doby nabíjení závisí na různých vlivech, např. na teplotě akumulátoru nebo na teplotě okolí. Aby se dosáhlo optimálního výkonu, dbejte na dodržování doporučených teplotních mezí 🕮 19.6. Skutečná délka doby nabíjení se může odchylovat od uvedené délky doby nabíjení. Délka doby nabíjení je uvedena na adrese www.stihl.com/charging-times.

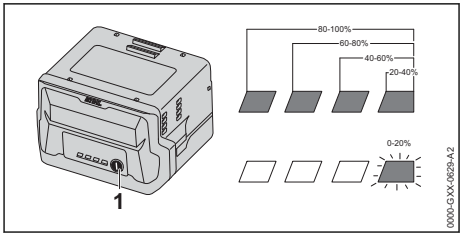
Když je elektrická vidlice zasunuta do zásuvky a akumulátor je vsazen do nabíječky, proces nabíjení se spustí automaticky. Po úplném nabití akumulátoru se nabíječka automaticky vypne.

Během nabíjení se akumulátor a nabíječka zahřívají.



- Síťový konektor (6) zasuňte do dobře přístupné zásuvky (7).
  Nabíječka (3) provede detekční test. Světlo LED (4) svítí cca 1 vteřinu zeleně a cca 1 vteřinu červeně.
- Proveďte instalaci připojovacího kabelu (5).
- Akumulátor (2) vsaďte do vodítek nabíječky (3) a až na doraz ho zamáčkněte.
  Světlo LED (4) svítí zeleně. Světla LED (1) svítí zeleně a akumulátor (2) se nabíjí.
- Pokud světlo LED (4) a světla LED (1) již nesvítí: akumulátor (2) je zcela nabitý a může se z nabíječky (3) vyjmout.
- Pokud se nabíječka (3) již nebude používat: síťový konektor (6) vytáhněte ze zásuvky (7).

5.3 Signalizace stavu nabití



- Stiskněte tlačítko (1).
  Světla LED svítí po dobu cca 5 vteřin zeleně a udávají stav nabití.
- Pokud pravé světlo LED bliká zeleně: nabijte akumulátor.

5.4 Světla LED na akumulátoru

Světla LED mohou signalizovat stav nabití nebo poruchy na akumulátoru. Světla LED mohou svítit zeleně nebo červeně nebo blikat.

Pokud světla LED svítí zeleně nebo blikají, je signalizován stav nabití.

- ► Pokud světla LED svítí červeně nebo blikají: odstranit závady, 🕮 18.
  Ve vyžínači nebo v akumulátoru je porucha.

5.5 LED na nabíječce

LED signalizuje stav nabíječky.

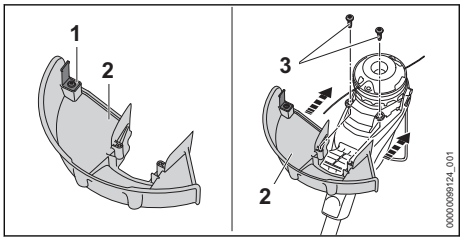
Pokud světlo LED svítí zeleně, akumulátor se nabíjí.

- ► Pokud světlo LED bliká červeně: odstranit závady.
  V nabíječce je porucha.

6 Smontování vyžínače

6.1 Montáž ochranného krytu

- ► Vypněte vyžínač a vyjměte akumulátor.



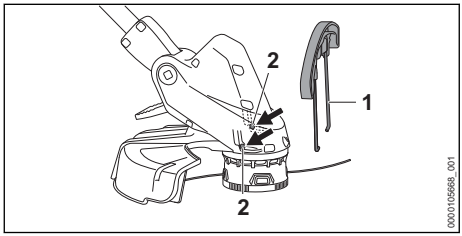
Odřezávací nůž (1) je již do ochranného krytu (2) vestavěn a nesmí být demontován.

- ► Nasuňte ochranný kryt (2) až na doraz do vodítek na tělese.
  Ochranný kryt (2) leží v jedné rovině s tělesem.
- ► Šrouby (3) zašroubujte a utáhněte.

Ochranný kryt (2) nesmí být opětně demontován.

6.2 Montáž distančního kusu

- ► Vypněte vyžínač a vyjměte akumulátor.



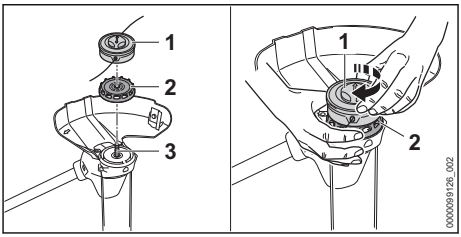
- ► Konce distančního kusu (1) vsaďte do otvorů (2) v tělese stroje.

Distanční kus (1) se nemusí opět demontovat.

6.3 Montáž a demontáž žací hlavy

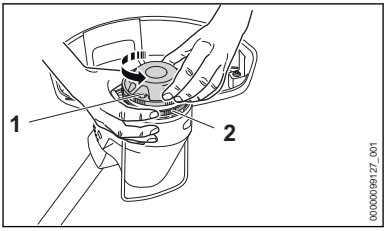
6.3.1 Montáž žací hlavy

- ► Vypněte vyžínač a vyjměte akumulátor.



- ► Kolo ventilátoru (2) nasuňte na hřídel (3) tak, aby lopatky kola ventilátoru (2) směřovaly dolů.
  Pokud není kolo ventilátoru namontováno, nebude elektromotor dostatečně chlazen a vyžínač se bude během práce vypínat.
- ► Kolo ventilátoru (2) pevně držte rukou.
- ► Žací hlavu (1) nasaďte na hřídel (3) a rukou jí otáčejte ve směru chodu hodinových ručiček a pevně ji utáhněte.

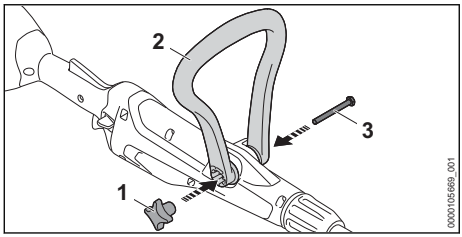
6.3.2 Demontáž žací hlavy



- ► Vypněte vyžínač a vyjměte akumulátor.
- ► Kolo ventilátoru (2) pevně držte rukou.
- ► Žací hlavu (1) vyšroubujte v protisměru chodu hodinových ručiček.
- ► Kolo ventilátoru sejměte.

6.4 Montáž kruhové trubkové rukojeti

- ► Vypněte vyžínač a vyjměte akumulátor.



- Kruhovou trubkovou rukojeť (2) vyrovnejte tak, aby se vybrání pro hvězdicovou roubíkovou matici (1) nacházelo vpravo od ovládací rukojeti.
- Ramena kruhové trubkové rukojeti (2) roztlačte od sebe a kruhovou trubkovou rukojeť (2) nasaďte na ovládací rukojeť tak, až se kruhová trubková rukojeť (2) zajistí.
- Šroub (3) prosuňte otvorem.
- Hvězdicovou roubíkovou matici (1) našroubujte a utáhněte.

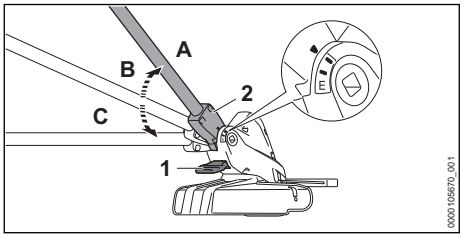
Kruhová trubková rukojeť (2) nemusí být opět demontována.

7 Nastavení vyžínače pro uživatele

7.1 Nastavení úhlu tyče

Tyč může být v závislosti na tělesné výšce uživatele nastavena do různých úhlů.

- Vypněte vyžínač a vyjměte akumulátor.

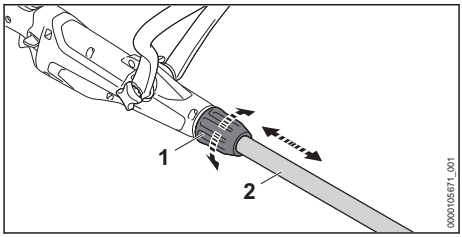


- Stiskněte odjištění (1) a držte je stisknuté.
- Tyč (2) nakloňte do požadované polohy (A až C) tak, až zacvakne.
- Pusťte odjištění (1).

7.2 Nastavení délky tyče

Tyč může být v závislosti na tělesné výšce uživatele nastavena na různé délky.

- Vypněte vyžínač a vyjměte akumulátor.



- Kruhovou trubkovou rukojeť pevně držte.
- Svěrací matici (1) otočte ve směru 🔓 a povolte.
- Nastavte tyč (2) na požadovanou délku.
- Svěrací matici (1) otočte ve směru 🔒 a utáhněte.
- Zkontrolovat, jestli se tyč (2) již nedá posunovat.

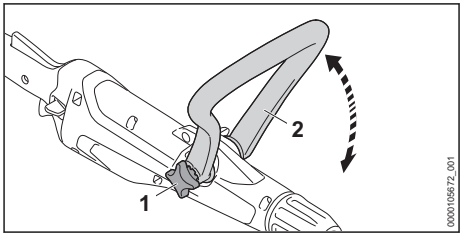
Pokud se tyčí již nedá posunovat, je délka tyče pevně nastavena.

- Pokud lze tyčí posunovat:
  - Odmastěte tyč ve svěrací části.
  - Svěrací matici (1) otočte ve směru 🔒 a utáhněte.

7.3 Nastavení kruhové trubkové rukojeti

Kruhová trubková rukojeť může být v závislosti na tělesné výšce uživatele nastavena do různých poloh.

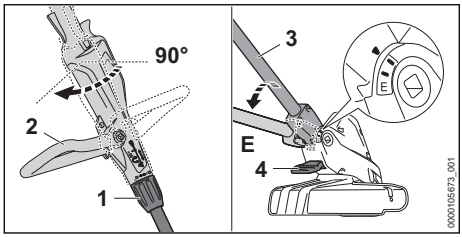
- Vypněte vyžínač a vyjměte akumulátor.



- Povolte hvězdicovou roubíkovou matici (1).
- Vyklopte kruhovou trubkovou rukojeť (2) do požadované polohy.
- Hvězdicovou roubíkovou matici (1) pevně utáhněte.

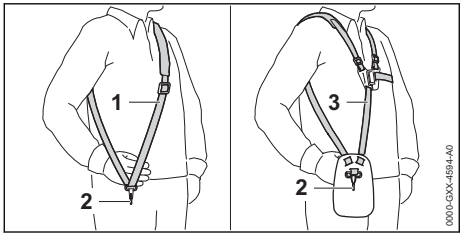
7.4 Přestavba vyžínače na zarovnávač okrajů

- Vypněte vyžínač a vyjměte akumulátor.
- Distanční držák vyklopte nahoru.



- Svěrací matici (1) otočte ve směru ⟲ a povolte.
- Ovládací rukojeť (2) otočte o 90° až na doraz.
- Svěrací matici (1) otočte ve směru ⟳ a utáhněte.
- Stiskněte odjištění (4) a držte je stisknuté.
- Tyč (3) skloňte do nejplošší polohy **E** tak, až se zajistí.
- Pusťte odjištění (4).

7.5 Nasazení a nastavení nosného systému

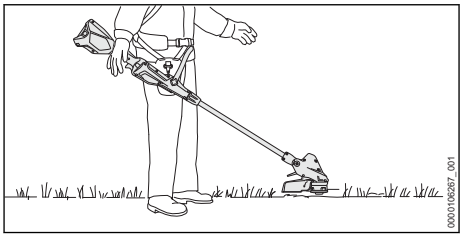


- Nasaďte si jednoramenní závěsné zařízení (1) nebo dvouramenní závěsné zařízení (3).
- Jednoramenní závěsné zařízení (1) nebo dvouramenní závěsné zařízení (3) nastavte tak, aby karabinka (2) ležela asi o šířku jedné dlaně pod pravým bokem.

Další nosné systémy, které se smějí používat, jsou uvedeny v tomto návodu k použití, 🕮 20.

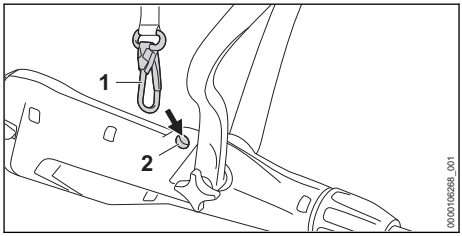
7.6 Vyvážení vyžínače

Akumulátor a žací nástroj působí na rovnováhu vyžínače. Vyžínač je nutné vyvážit s namontovaným řezným/žacím nástrojem a vsazeným akumulátorem.



Řezný/žací nástroj musí lehce přiléhat k zemi.

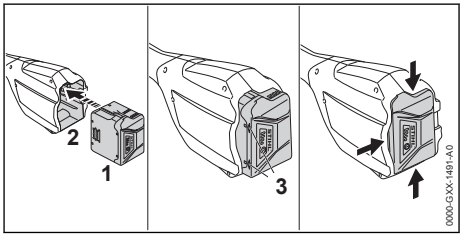
- Vypnutí vyžínače.



- Závěsný držák (2) zavěste do karabinky (1).
- Nechejte vyžínač vyvážit.
- Pokud je nutné polohu řezného/žacího nástroje ve vyváženém stavu přizpůsobit:
  - Nastavení úhlu tyče, délky tyče a kruhové trubkové rukojeti.

8 Vsazení a vyjmutí akumulátoru

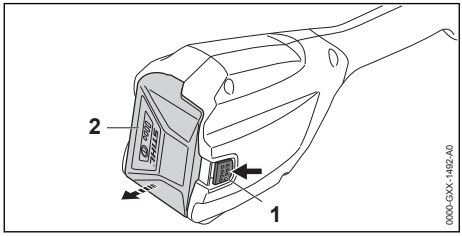
8.1 Vsazení akumulátoru



- Akumulátor (1) tak dlouho vtlačovat do akumulátorové šachty (2), až se ozve slyšitelné kliknutí.
  Šipky (3) na akumulátoru (1) jsou ještě viditelné a akumulátor (1) je zajištěn v akumulátorové šachtě (2). Mezi vyžínačem a akumulátorem (1) není žádný elektrický kontakt.
- Akumulátor (1) zamáčknout až na doraz do akumulátorové šachty (2).
  Akumulátor (1) se s druhým kliknutím zaaretuje a je ve stejné rovině s tělesem vyžínače.

8.2 Vyjmutí akumulátoru

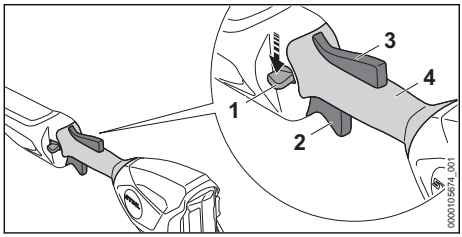
- Jednu ruku držte před akumulátorovou šachtou tak, aby akumulátor (2) nemohl vypadnout.



- Druhou rukou stiskněte aretační páčku (1). Akumulátor (2) je odjištěný a lze ho vyjmout.

9 Zapnutí a vypnutí vyžínače

9.1 Zapnutí vyžínače



- Držte vyžínač jednou rukou za ovládací rukojeť tak, aby palec obepínal hmatec (4) ovládací rukojeti.
- Vyžínač držte druhou rukou za kruhovou trubkovou rukojeť tak, aby palec obepínal kruhovou trubkovou rukojeť.
- Stiskněte deblokační šoupátko (1) palcem dolů a držte jej.
- Ukazováčkem stiskněte spínač (2) a držte ho stisknutý.
  Vyžínač akceleruje a žací nástroj se točí.
  Deblokační šoupátko (1) můžete pustit.

Když je stisknutá Ergo-páčka (3), zůstane spínač (2) deblokován. To umožňuje uvolnit a znovu stisknout spínač, aniž by bylo nutné znovu zatlačit dolů deblokační šoupátko.

Pokud se spínač (2) a ergo-páčka (3) pustí, je spínač (2) zablokován. Deblokační šoupátko (1) musí být znovu zatlačeno dolů, aby bylo možné spínač (2) odblokovat.

9.2 Vypnutí vyžínače

- Pusťte spínač a ergo-páčku.
- Počkejte, až se žací nástroj již nebude točit.
- Pokud se žací nástroj točí dále: vyjměte akumulátor a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
  Vyžínač je defektní.

10 Kontrola vyžínače a akumulátoru

10.1 Kontrola ovládacích prvků

Deblokovací šoupátko, ergo-páčka a spínač

- Vyjměte akumulátor.
- Pokuste se stisknout spínač bez stisknutí deblokovacího šoupátka.
- Pokud se spínač dá stisknout: vyžínač nepoužívejte dál a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
  Deblokační šoupátko je vadné.
- Stiskněte deblokační šoupátko a držte je.
- Stiskněte ergo-páčku a držte ji stisknutou.
- Stiskněte spínač.
  Deblokovací šoupátko můžete pustit.
- Pusťte spínač a ergo-páčku.
- Pokud se deblokovací šoupátko, spínač nebo ergo-páčka těžce pohybují nebo se neodpruží do výchozí polohy: vyžínač nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
  Deblokovací šoupátko, spínač nebo ergo-páčka jsou vadné.

Zapnutí vyžínače

- Vsaďte akumulátor.
- Stiskněte deblokační šoupátko a držte je.
- Stiskněte spínač a držte ho stisknutý.
  Žací nástroj se točí.
- Pokud 3 LED blikají červeně: vyjměte akumulátor a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
  Ve vyžínači je porucha.
- Pusťte spínač.
  Žací nástroj se po krátké době již netočí.
- Pokud se žací nástroj točí dále: vyjměte akumulátor a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
  Vyžínač je defektní.

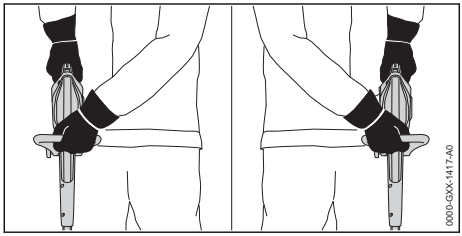
10.2 Kontrola akumulátoru

- Stisknout tlačítko na akumulátoru.
  Světla LED svítí nebo blikají.
- Pokud světla LED nesvítí nebo neblikaí: akumulátor nepoužívat a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.
  V akumulátoru je porucha.

11 Práce s vyžínačem

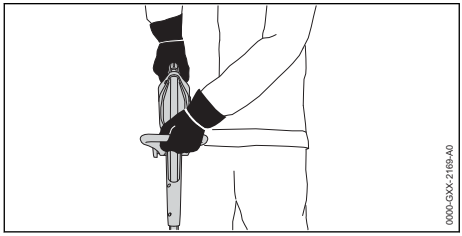
11.1 Jak vyžínač držet a vést

Vyžínání



- Držte vyžínač jednou rukou za ovládací rukojeť tak, aby palec obepínal hmatec ovládací rukojeti.
- Vyžínač držte druhou rukou za kruhovou trubkovou rukojeť tak, aby palec obepínal kruhovou trubkovou rukojeť.

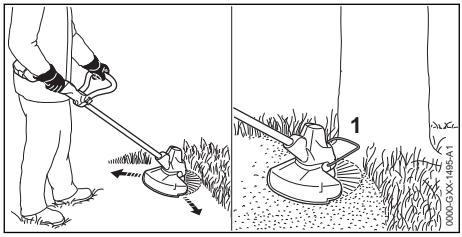
Zarovnávání okrajů



- Držte vyžínač pevně pravou rukou za ovládací rukojeť tak, aby palec obepínal hmatec ovládací rukojeti.
- Držte vyžínač pevně levou rukou za kruhovou trubkovou rukojeť tak, aby palec obepínal kruhovou trubkovou rukojeť.

11.2 Vyžínání

Vzdálenost žacího nástroje od země určuje výšku kosení.

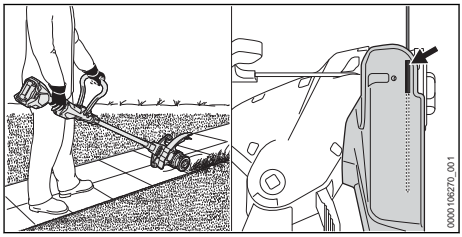


- Pohybujte vyžínačem pravidelně sem a tam.
- Pomalu a kontrolovaně kráčejte vpřed.
- Pokud se pracuje s distančním kusem: zcela distanční kus (1) vyklopte.

Aby se dosáhlo optimálního výkonu, dbejte na dodržování doporučených teplotních mezí, 🕮 19.6.

11.3 Zarovnávání okrajů

- Vyžínač přestavte na zarovnávač okrajů.



- Vyžínač veďte podél travnatého okraje.
- Vyžínač vyrovnejte pomocí směrovací lišty.

11.4 Doseřízení žacích strun na žacích hlavách AutoCut

- Točící se žací hlavu krátce přitiskněte k zemi. Tím se doseřídí přibližně o 30 mm. Odřezávací nůž v ochranném krytu automaticky odřízne žací struny na správnou délku.

Pokud jsou žací struny kratší než 25 mm, nemohou být automaticky doseřízeny.

- Vypněte vyžínač a vyjměte akumulátor.
- Stiskněte a podržte tlačítko na žací hlavě.
- Žací struny vytáhněte rukou.
- Pokud žací struny již nemohou být vytaženy: těleso cívky s žacími strunami vyměňte. Těleso cívky je prázdné.

12 Po skončení práce

12.1 Po skončení práce

- Vypněte vyžínač a vyjměte akumulátor.
- Pokud je vyžínač mokrý: nechejte vyžínač uschnout.
- Pokud je akumulátor mokrý nebo vlhký: akumulátor nechat uschnout, 🕮 19.6.
- Vyčistěte vyžínač.
- Vyčistěte ochranný kryt.
- Vyčistěte žací nástroj.
- Vyčistěte akumulátor.

13 Přeprava

13.1 Přeprava vyžínače

- Vypněte vyžínač a vyjměte akumulátor.

Nošení vyžínače

- Vyžínač noste jednou rukou za tyč tak, aby žací nástroj směřoval dozadu a vyžínač byl vyvážený.

Přeprava vyžínače ve vozidle

► Vyžínač zajistěte tak, aby se nemohl převrátit ani pohnout.

13.2 Přeprava akumulátoru

► Vypněte vyžínač a vyjměte akumulátor.
► Zajistěte, aby byl akumulátor ve stavu odpovídajícím bezpečnosti.
► Akumulátor zabalte tak, aby se v balení nemohl pohybovat.
► Balení zajistěte tak, aby se nemohlo pohybovat.

Akumulátor podléhá požadavkům pro přepravu nebezpečných nákladů. Akumulátor je zařazen jako UN 3480 (lithium-iontové baterie) a byl přezkoušen podle manuálu UN Zkoušky a kritéria, díl III, podkapitola 38.3.

Přepravní předpisy jsou uvedené na adrese www.stihl.com/safety-data-sheets.

13.3 Přeprava nabíječky

► Vytáhněte elektrickou vidlici ze zásuvky.
► Vyjměte akumulátor.
► Připojovací kabel sviňte a připevněte na nabíječku.
► Pokud se bude nabíječka přepravovat ve vozidle: nabíječku zajistěte upínacími popruhy, řemenem nebo síťkou tak, aby se nemohla převrátit ani pohnout.

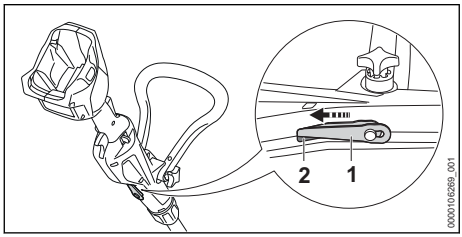
14 Skladování

14.1 Skladování vyžínače

► Vypněte vyžínač a vyjměte akumulátor.
► Těleso cívky demontujte.
► Vyžínač skladujte tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
  – Vyžínač se nemůže převrátit nebo pohnout.
  – Vyžínač je mimo dosah dětí.
  – Vyžínač je čistý a suchý.

14.2 Skladování nožů

Až 2 nožů může být skladováno přímo na vyžínači.



► Nože (1) zavěste na spodní straně vyžínače.
► Špičku nože (1) vsuňte do otvoru (2) ve vyžínači.
► Další nůž zavěste nad něj.

14.3 Skladování akumulátoru

STIHL doporučuje skladovat akumulátor ve stavu nabití mezi 40 % a 60 % (2 zeleně svítící LED).

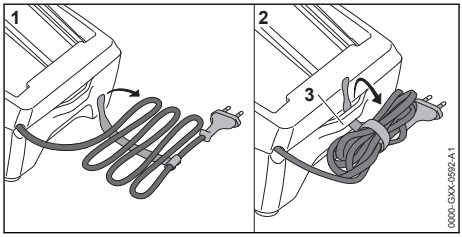
► Akumulátor skladujte tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
  – Akumulátor je mimo dosah dětí.
  – Akumulátor je čistý a suchý.
  – Akumulátor je v uzavřeném prostoru.
  – Akumulátor je oddělen od vyžínače.
  – Pokud je akumulátor uložen v nabíječce: Odpojte síťový konektor a uložte akumulátor se stavem nabití mezi 40 % a 60 % (2 zelená svítící světla LED).
  – Akumulátor neskladujte mimo udávané teplotní rozsahy, 🕮 19.5.

UPOZORNĚNÍ

■ Pokud se akumulátor neskladuje tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití, může dojít k jeho úplnému vybití a nevratnému poškození.
  ► Před uskladněním vybitý akumulátor nabijte. STIHL doporučuje skladovat akumulátor ve stavu nabití mezi 40 % a 60 % (2 zeleně svítící LED).
  ► Akumulátor skladujte odděleně od vyžínače.

14.4 Skladování nabíječky

► Vytáhněte síťový konektor ze zásuvky.



► Sviňte připojovací kabel a připevněte jej na nabíječku.

- Skladujte nabíječku tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
  – Nabíječka je mimo dosah dětí.
  – Nabíječka je čistá a suchá.
  – Nabíječka je v uzavřeném prostoru.
  – Nabíječka není zavěšená za připojovací kabel nebo za držák (3) pro připojovací kabel.
  – Nabíječku neskladujte mimo udávané teplotní rozsahy, 🕮 19.5.

15 Čištění

15.1 Čištění vyžínače

- Vypněte vyžínač a vyjměte akumulátor.
- Vyžínač vyčistěte vlhkým hadrem.
- Větrací štěrbiny vyčistěte štětcem.
- Odstraňte z akumulátorové šachty cizí předměty a vyčistěte akumulátorovou šachtu vlhkým hadrem.
- Elektrické kontakty v akumulátorové šachtě vyčistěte štětcem nebo měkkým kartáčem.
- Pásmo pod kolem ventilátoru vyčistěte štětcem nebo měkkým kartáčem.

15.2 Čištění ochranného krytu a žacího nástroje

- Vyžínač vypnout a vyjmout akumulátor.
- Ochranný kryt a žací nástroj vyčistit vlhkým hadrem nebo měkkým štětcem.

15.3 Čištění akumulátoru

- Akumulátor vyčistit vlhkým hadrem.

15.4 Čištění nabíječky

- Vytáhněte síťový konektor ze zásuvky.
- Nabíječku vyčistěte vlhkým hadrem.
- Vyčistěte větrací štěrbiny štětcem.
- Elektrické kontakty nabíječky vyčistěte štětcem nebo měkkým kartáčem.

16 Údržba

16.1 Časové intervaly pro údržbu

Časové intervaly pro údržbu jsou závislé na okolních podmínkách a na pracovních podmínkách. STIHL doporučuje níže uvedené časové intervaly pro údržbu:

Ročně

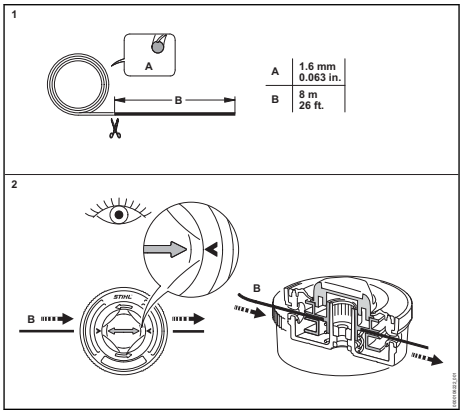
- Nechejte vyžínač zkontrolovat odborným prodejcem STIHL.

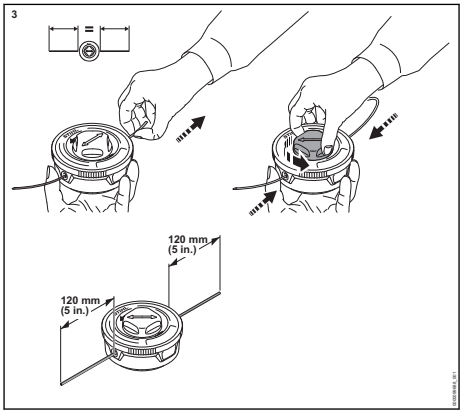
16.2 AutoCut C 3-2

Pro prodloužení životnosti vložte žací struny 12 až 24 hodin před použitím do vodní lázně.

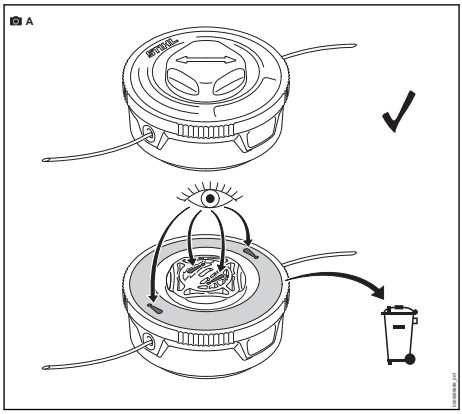
Naplnění žací hlavy

- Vypněte vyžínač a vyjměte akumulátor.
- Demontujte žací hlavu.





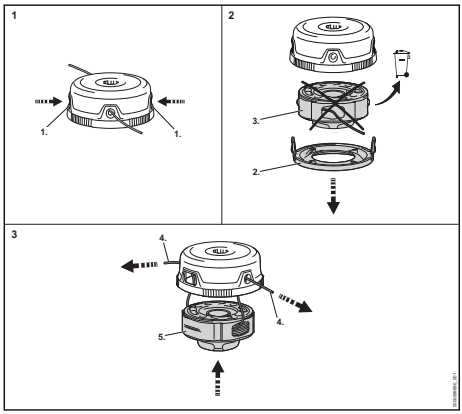
Značky opotřebení

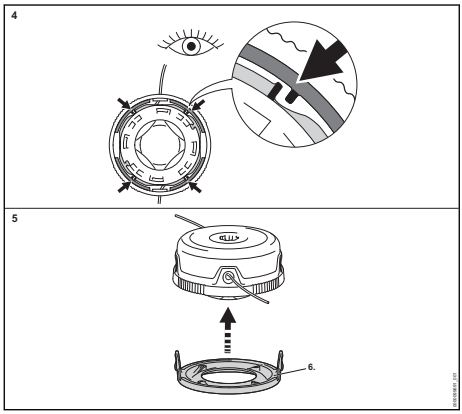


- Jakmile začnou být značky opotřebení viditelné: Žací hlavu okamžitě vyměňte nebo se obraťte na autorizovaného odborného prodejce STIHL. Žací hlavu již nepoužívejte.

Výměna cívky

- Vypněte vyžínač a vyjměte akumulátor.
- Demontujte žací hlavu.





17 Oprava

17.1 Oprava vyžínače, žacího nástroje, akumulátoru a nabíječky

Uživatel nemůže vyžínač, žací nástroj, akumulátor a nabíječku opravovat sám.

- Pokud je vyžínač nebo žací nástroj poškozen: vyžínač nebo žací nástroj nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
- Pokud je akumulátor defektní nebo poškozený: akumulátor vyměňte.
- Pokud je nabíječka defektní nebo poškozená: nabíječku vyměňte.
- Pokud je připojovací kabel defektní nebo poškozený: nabíječku nepoužívejte a připojovací kabel nechejte vyměnit u odborného prodejce výrobků STIHL.

18 Odstranění poruch

18.1 Odstranění poruch na vyžínači nebo akumulátoru

Porucha	Světla LED na akumulátoru	Příčina	Odstranění závady
Vyžínač se při zapnutí nerozběhne.	1 LED bliká zeleně.	Stav nabití akumulátoru je příliš nízký.	► Nabijte akumulátor.
	1 dioda LED svítí červeně.	Akumulátor je příliš teplý nebo příliš studený.	► Vyjměte akumulátor. ► Nechejte akumulátor vychladnout nebo zahřát.
	3 LED blikají červeně.	Ve vyžínači je porucha.	► Vyjměte akumulátor. ► Vyčistěte elektrické kontakty v akumulátorové šachtě.

Porucha	Světla LED na akumulátoru	Příčina	Odstranění závady
			► Vsaďte akumulátor. ► Zapněte vyžínač. ► Pokud 3 světla LED i nadále červeně blikají: vyžínač nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
	3 LED svítí červeně.	Vyžínač je příliš teplý.	► Vyjměte akumulátor. ► Vyžínač nechejte vychladnout.
	4 LED blikají červeně.	V akumulátoru došlo k poruše.	► Vyjměte akumulátor a opět ho vsaďte. ► Zapněte vyžínač. ► Pokud 4 světla LED i nadále červeně blikají: akumulátor nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
		Elektrické spojení mezi vyžínačem a akumulátorem je přerušeno.	► Vyjměte akumulátor. ► Vyčistěte elektrické kontakty v akumulátorové šachtě. ► Vsaďte akumulátor.
		Je vlhký vyžínač nebo akumulátor.	► Vyžínač nebo akumulátor nechejte uschnout, 🕮 19.6.
Vyžínač se během provozu vypíná.	3 LED svítí červeně.	Vyžínač je příliš teplý.	► Vyjměte akumulátor. ► Vyžínač nechejte vychladnout.
		Existuje elektrická porucha.	► Vyjměte akumulátor a opět ho vsaďte. ► Zapněte vyžínač.
Provozní doba vyžínače je příliš krátká.		Akumulátor není zcela nabitý.	► Akumulátor zcela nabijte.
		Životnost akumulátoru je překročena.	► Vyměňte akumulátor.
Žací hlava se nedá rukou demontovat.		Žací hlava je příliš pevně utažena.	► Zástrčným trnem zablokujte kolo ventilátoru. ► Žací hlavu rukou vytočte. ► Vytáhněte zástrčný trn.
Po vsazení akumulátoru do nabíječky se nabíjecí proces nespustí.	1 dioda LED svítí červeně.	Akumulátor je příliš teplý nebo příliš studený.	► Nechejte akumulátor vsazený v nabíječce. Proces nabíjení se spustí automaticky, jakmile je dosaženo přípustné tepelné pásmo.

18.2 Odstranění poruch nabíječky

Porucha	LED na nabíječce	Příčina	Odstranění závady
Akumulátor se nenabíjí.	LED bliká červeně.	Elektrické spojení mezi nabíječkou a akumulátorem je přerušeno.	► Vyjměte akumulátor. ► Vyčistěte elektrické kontakty na nabíječce. ► Vsaďte akumulátor.
		V nabíječce je porucha.	► Nabíječku nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

19 Technická data

19.1 Vyžínač STIHL FSA 50.0

– Přípustný akumulátor: STIHL AK
– Hmotnost s nejtěžší žací hlavou a příslušným ochranným krytem, bez akumulátoru: 2,9 kg
– Délka bez řezného/žacího nástroje: 1473 mm až 1643 mm
– Nejvyšší otáčky řezného/žacího nástroje: 8500 1/min

Délka provozní doby je uvedena na adrese www.stihl.com/battery-life.

19.2 Akumulátor STIHL AK

– Akumulátorová technologie: lithium-iontový
– Napětí: 36 V
– Maximální napětí: 40 V
– Kapacita v Ah: viz výkonový štítek
– obsah energie ve Wh: viz výkonový štítek
– Hmotnost v kg: viz výkonový štítek

19.3 Nabíječka STIHL AL 101

– Jmenovité napětí: viz výkonový štítek
– Frekvence: viz výkonový štítek
– Jmenovitý výkon: viz výkonový štítek
– Nabíjecí proud: viz výkonový štítek

Délky dob nabíjení jsou uvedeny na adrese www.stihl.com/charging-times.

19.4 Prodlužovací kabely

Pokud se používá prodlužovací kabel, musejí mít jeho žíly v závislosti na napětí a na délce prodlužovacího kabelu nejméně níže uvedené průřezy:

Pokud je jmenovité napětí na výkonovém štítku 220 V až 240 V:

– délka kabelu do 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
– délka kabelu 20 m až 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Pokud je jmenovité napětí na výkonovém štítku 100 V až 127 V:

– délka kabelu do 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
– délka kabelu 10 m až 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

19.5 Teplotní rozsahy

VAROVÁNÍ

- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může začít hořet nebo explodovat. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Nenabíjejte akumulátor při teplotě nižší než - 20 °C a vyšší než + 50 °C.
  - ► Vyžínač, akumulátor nebo nabíječku nepoužívejte při teplotě nižší než - 20 °C a vyšší než + 50 °C.
  - ► Vyžínač, akumulátor nebo nabíječku neskladujte při teplotě nižší než - 20 °C a vyšší než + 70 °C.

19.6 Doporučené teplotní rozsahy

Aby se dosáhlo optimálního výkonu vyžínače, akumulátoru a nabíječky, dbejte na dodržování doporučených teplotních mezí:

– Nabíjení: 5 °C až 40 °C
– Použití: - 10 °C až + 40 °C
– Skladování: - 20 °C až + 50 °C

Pokud je akumulátor nabíjen, používán nebo skladován mimo doporučené teplotní rozsahy, může dojít ke snížení jeho výkonu.

Pokud je akumulátor mokrý, nebo vlhký, nechejte akumulátor vyschnout minimálně 48 h při teplotě nad + 15 °C a pod + 50 °C, jakož i při vlhkosti nižší než 70 %. Vyšší vlhkost může prodloužit dobu sušení.

19.7 Akustické a vibrační hodnoty

Firma STIHL doporučuje používat ochranu sluchu.

– Hladina akustického tlaku L_{pA} měřená podle normy IEC 62841-4-4: 69 dB(A), nejistota měření K_{pA}: 2 dB(A)
– Hladina akustického výkonu L_{wA} měřená podle normy IEC 62841-4-4: 82 dB(A), nejistota měření K_{WA}: 2 dB(A)
– Zaručená hladina akustického výkonu L_{WAd} měřená podle směrnice 2000/14/ES: 84 dB(A)
– Hodnota vibrací a_{hv} měřená podle normy IEC 62841-4-4
  – Ovládací rukojeť: 0,9 m/s², nejistota měření K_a: 2,0 m/s²
  – Kruhová trubková rukojeť: 1,6 m/s², nejistota měření K_a: 2,0 m/s²

Použití s žací hlavou s výjimkou PolyCut 3-2

– Hodnota vibrací p_F zjištěná podle normy EN ISO 5349-3:
  – Ovládací rukojeť: 20 m/s², nejistota měření K_p: 3 m/s²
  – Levá rukojeť: 21 m/s², nejistota měření K_p: 3 m/s²

Uvedené hodnoty hluku a vibrací byly měřeny standardizovanou zkušební metodou a lze je použít k porovnání elektrických zařízení. Skutečně vznikající akustické a vibrační hodnoty se mohou od uvedených hodnot odchylovat, závisí to na druhu a způsobu použití a využívaného příslušenství. Uvedené akustické a vibrační hodnoty se mohou použít pro prvotní odhad akustické a vibrační zátěže. Skutečná akustická a vibrační zátěž se musí odhadnout. Je možno přihlédnout také k době, kdy je elektrický stroj vypnutý, a době, kdy je stroj sice zapnutý, avšak běží bez zatížení.

Údaje ke splnění směrnice 2002/44/ES pro zaměstnavatele o vibracích viz www.stihl.com/vib.

19.8 REACH

REACH je názvem ustanovení EG o registraci, klasifikaci a povolení chemikálií.

Informace ohledně splnění ustanovení REACH se nacházejí pod www.stihl.com/reach .

20 Kombinace z žacích nástrojů a ochranných krytů

20.1 Vyžínač STIHL FSA 50.0

Níže uvedené žací hlavy mohou být společně s ochranným krytem pro žací hlavy montovány na stroj:

– Žací hlava AutoCut C 3-2 (Ø 280 mm)
  – s žací strunou „kulatou, tichou“ o průměru 1,6 mm
– Žací hlava PolyCut 3-2
  – s noži (Ø 230 mm)

Je povoleno používat následující nosné systémy (volitelně):

– Jednoramenní závěsné zařízení
– Dvouramenní závěsné zařízení

21 Náhradní díly a příslušenství

21.1 Náhradní díly a příslušenství

STIHL
Tyto symboly označují originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

STIHL doporučuje používat originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

Náhradní díly a příslušenství jiných výrobců nemohou být i přes pečlivý monitoring trhu firmou STIHL posouzeny ohledně jejich spolehlivosti, bezpečnosti a vhodnosti a STIHL také nemůže ručit za jejich použití.

Originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL jsou k dostání u odborného prodejce výrobků STIHL.

22 Likvidace

22.1 Likvidace vyžínače, akumulátoru a nabíječky

Informace týkající se likvidace jsou k dostání u místních úřadů a odborného prodejce výrobků STIHL.

Nesprávná likvidace může být zdraví škodlivá a zatěžovat životní prostředí.

- Výrobky STIHL včetně obalů odevzdejte na vhodném sběrném místě k opětovnému zhodnocení v souladu s místními předpisy.
- Nelikvidujte s domácím odpadem.

23 Shoda s předpisy EU

EU prohlášení o shodě je dostupné na stránkách stihl.link/compliance.

Formulář pro hlášení bezpečnostních slabých míst a další informace jsou dostupné na stránkách vdp.stihl.com.

24 Adresy

Hlavní sídlo firmy STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Distribuční společnosti STIHL

ČEŠKA REPUBLIKA

Andreas STIHL, spol. s r.o
Chrlická 753
664 42 Modřice

25 Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické stroje

25.1 Úvod

VAROVÁNÍ

- **Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, návody, ilustrace a technické údaje, jimiž je toto elektronářadí opatřeno.** V důsledku nedodržení následujících pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo jiným těžkým úrazům. **Všechny bezpečnostní pokyny a návody bezpečně uložte pro budoucí další použití.**

Pojem „elektronářadí“ používaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektronářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) nebo na elektronářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

25.2 Bezpečnost pracoviště

a) **Své pracoviště udržujte v čistém stavu a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště mohou vést k úrazům.

b) **Nikdy s elektrickým strojem nepracujte v prostředí ohroženém explozemi, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo vznětlivý prach jakéhokoli druhu.** Elektrické stroje

produkují elektrické jiskry, které by mohly vznětlivý prach či vznětlivé výpary zapálit.

c) **Během práce s elektrickým strojem nepouštějte děti a jiné osoby do jeho blízkosti.** V případě odpoutání pozornosti by mohlo dojít ke ztrátě vaší kontroly nad elektrickým strojem.

25.3 Elektrická bezpečnost

a) **Elektronářadí nikdy nenechávejte na dešti či v mokru.** Vniknutí vody do elektronářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

25.4 Bezpečnost osob

a) **Při práci buďte pozorní, dbejte na to, co děláte, a s elektrickým strojem pracujte vždy s rozmyslem. Nikdy s elektrickým strojem nepracujte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Jakákoliv krátká momentální nepozornost během práce s elektrickým strojem může mít za následek vážné úrazy.

b) **Noste osobní ochranné vybavení a zásadně vždy ochranné brýle.** Použití osobního ochranného vybavení, jako např. ochranné protiprašné masky, bezpečnostních bot s hrubou, neklouzavou podrážkou, ochranné přilby nebo ochrany sluchu, podle druhu a použití elektrického stroje, snižuje riziko úrazů.

c) **Zabraňte nechtěnému, samovolnému naskočení stroje. Ještě dříve, než připojíte elektrický stroj na síťové napájení a/nebo na akumulátor, než ho zdvihnete nebo hodláte přenést, se bezpodmínečně přesvědčte o tom, že je vypnutý.** Pokud máte při přenášení elektrického stroje prst na spínači nebo elektrický stroj připojujete na síťové napájení v zapnutém stavu, může to vést k úrazům.

d) **Před zapnutím elektrického stroje vždy zásadně odstraňte nářadí k jeho seřizování nebo šroubováky.** Nářadí či klíče, které by se nacházely v jednom z rotujících dílů stroje, by mohly vést k úrazům.

e) **Vyhněte se jakémukoli abnormálnímu držení těla. Zajistěte si pevný postoj a udržujte neustále správnou rovnováhu.** Tím můžete elektrický stroj lépe kontrolovat i v neočekávaných situacích.

f) **Noste vhodný oděv. Nikdy nenoste široký, volný oděv ani žádné šperky a ozdoby. Vlasy a oděv udržujte ve správné vzdálenosti od pohybujících se částí stroje.** Volný oděv, šperky, ozdoby či dlouhé vlasy by se mohly zachytit v pohybujících se částech stroje.

g) **Pokud je možné namontovat zařízení odsávající nebo zachycující prach, je třeba je připojit a správně použít.** Použití zařízení pro odsávání prachu může snížit ohrožení zdraví vlivem prachu.

h) **Nepodléhejte falešnému pocitu bezpečnosti a nezanedbávejte bezpečnostní pravidla pro elektrické stroje, i když jste po mnohanásobném použití s elektrickým strojem dobře obeznámeni.** Nepozorné zacházení a jednání může během zlomků vteřiny vést k těžkým úrazům.

25.5 Použití a zacházení s elektrickým strojem

a) **Elektrický stroj nikdy nepřetěžujte. Pro svoji práci používejte elektrický stroj, který je pro ni určen.** S vhodným elektrickým strojem pracujete v uvedeném výkonnostním pásmu lépe a bezpečněji.

b) **Nikdy nepoužívejte elektrický stroj, jehož spínač je defektní.** Elektrický stroj, který se již nedá zapnout či vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.

c) **Než začnete na stroji provádět seřizovací úkony, výměnu pracovních nástrojů nebo elektrický stroj odložíte, zásadně vždy nejdříve vytáhněte elektrickou vidlici ze zásuvky a/nebo odstraňte vyjímatelný akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabrání jakémukoli nechtěnému naskočení elektrického stroje.

d) **Nepoužívané elektrické stroje skladujte mimo dosah dětí. Nikdy nedovolte používat tento elektrický stroj žádným osobám, které nejsou s tímto elektrickým strojem obeznámeny a které si nepřečetly tyto pokyny a návody.** Elektrické stroje jsou nebezpečné v případě, že jsou používány nezkušenými osobami.

e) **Elektrické stroje a pracovní nástroje pečlivě ošetřujte. Kontrolujte, zda pohyblivé díly stroje dokonale fungují a nezadrhávají se, zda jednotlivé součásti nejsou zlomené či jinak poškozené, že funkce elektrického stroje není negativně ovlivněna. Před zahájením práce s elektrickým strojem nechte poškozené díly opravit.** Příčina mnoha úrazů spočívá ve špatné údržbě elektrických strojů.

f) **Řezné nástroje udržujte v čistém a správně naostřeném stavu.** Pečlivě ošetřované řezné

nástroje s ostrými břity mají nižší sklon k zaklesnutí a jejich vedení při práci je snadnější.

g) **Elektrický stroj, používané nářadí a pracovní nástroje atd. používejte patřičně podle těchto pokynů a návodů. Zásadně přitom zohledněte také pracovní podmínky a práce naplánované k provedení.** Použití elektrických strojů k jinému než k předurčenému použití může vést k nebezpečným situacím.

h) **Udržujte rukojeti a plochy k uchopení v suchém, čistém stavu, bez oleje a tuků.** Kluzké rukojeti a plochy k uchopení nedovolují žádnou bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického stroje v nepředvídatelných situacích.

25.6 Použití a zacházení s akumulátorovým strojem

a) **Nabíjení akumulátorů provádějte pouze výrobcem doporučenými nabíječkami.** Nabíječce, která je vhodná pro určitý druh akumulátorů, hrozí v případě použití s jinými akumulátory nebezpečí požáru.

b) **V elektrických nástrojích používejte pouze pro ně předurčené akumulátory.** Při použití jiných akumulátorů může hrozit nebezpečí úrazu či požáru.

c) **Akumulátor, který právě není používán, nepřechovávat v blízkosti kancelářských spínátek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných kovových předmětů, které by mohly způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popálení či požár.

d) **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Vyhněte se kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu s kapalinou se ihned opláchnout vodou. Pokud by se kapalina dostala do očí, obraťte se navíc s žádostí o pomoc na lékaře.** Z akumulátoru vytékající kapalina může způsobit podráždění pokožky nebo popálení.

e) **Nepoužívejte žádný poškozený nebo pozměněný akumulátor.** Poškozené nebo pozměněné akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a mohou vést k požáru, explozi nebo úrazům.

f) **Nikdy nevystavujte akumulátor ohni nebo vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C (265 °F) mohou vyvolat explozi.

g) **Dodržujte všechny pokyny a odkazy k nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo akumulátorový stroj nikdy mimo v návodu k použití uvedeného tepelného pásma.** Falešné nabíjení nebo nabíjení mimo dovoleného tepelného pásma může akumulátor zničit a zvýšit nebezpečí požáru.

25.7 Servis

a) **Elektrický stroj nechávejte opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím je zajištěno, že bezpečnost elekrického stroje zůstane zachována.

b) **Neprovádějte nikdy údržbu poškozeného akumulátoru.** Veškeré údržbářské úkony na akumulátorech by měly být prováděny pouze výrobcem nebo zplnomocněnými servisními dílnami.

25.8 Bezpečnostní pokyny pro vyžínače trávy, křovinořezy a křovinořezy s pilovým listem

a) **Nepoužívejte zahradní nůžky za špatného počasí, zejména když hrozí bouřky.** Tím se snižuje nebezpečí zasažení bleskem.

b) **Zkontrolujte, zda se v pracovní oblasti nevyskytují žádná volně žijící zvířata.** Volně žijící zvířata mohou být zraněna běžícím strojem.

c) **Důkladně prohlédněte pracovní oblast a odstraňte všechny kameny, klacky, dráty, kosti a jiná cizí tělesa.**r. Vymrštěné části mohou způsobit zranění.

d) **Před použitím strojů vždy zkontrolujte, zda nejsou žací nástroj nebo pilový list a žací nebo pilová jednotka poškozeny.** Poškozené díly zvyšují riziko poranění.

e) **Dodržujte pokyny k výměně pracovních nástrojů.** Neodborně utažené matice nebo šrouby pilových listů mohou poškodit pilový list, nebo způsobit jeho uvolnění.

f) **Jmenovité otáčky řezného/žacího nástroje musí být nejméně tak vysoké jako jsou nejvyšší otáčky uvedené na stroji.** Řezné/žací nástroje, které se otáčí rychleji než jmenovité otáčky, se mohou rozlomit nebo vymrštit.

g) **Noste ochranu očí, hlavy a ochranné rukavice.** Vhodné osobní ochranné pomůcky sníží počet úrazů způsobených odmrštěnými díly nebo náhodným kontaktem s žací strunou nebo pilovým listem.

h) **Během provozu stroje noste vždy protiskluzovou ochrannou obuv. Nikdy nepracujte naboso či v otevřených sandálech.** Tím se

snižuje riziko poranění nohou při kontaktu s rotující žací strunou nebo pilovým listem.

i) **Během provozu stroje noste vždy bezpečnostní obuv. Nikdy nepracujte naboso či v otevřených sandálech.** Tím se snižuje riziko poranění nohou při kontaktu s rotující žací strunou nebo pilovým listem.

j) **Během provozu stroje noste vždy dlouhé kalhoty.** Odkrytá pokožka zvyšuje pravděpodobnost zranění způsobená vymrštěnými objekty.

k) **Při práci se strojem se nepřibližujte k osobám stojícím okolo.** Vymrštěné části mohou způsobit vážná zranění.

l) **Během provozu stroje používejte vždy obě ruce.** Stroj držte oběma rukama, zabrání se tím ztrátě kontroly nad strojem.

m) **Stroj držte jen za izolované plochy rukojetí, protože žací struna nebo pilový list mohou narazit na skrytá elektrická vedení, nebo na vlastní síťový kabel.** Kontakt žací struny nebo pilového listu s kabelem pod napětím může přivést napětí také na kovové části stroje a v důsledku toho způsobit úraz elektrickým proudem.

n) **Dbejte vždy na pevný postoj a používejte stroj, pouze když stojíte na zemi.** Kluzký podklad nebo nestabilní plochy pro stání mohou vést ke ztrátě stability nebo kontroly nad strojem.

o) **Stroj nepoužívejte na příliš strmých svazích.** Snižuje se tak riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, což by mohlo vést ke zranění.

p) **Při práci na svazích se ujistěte, že stojíte bezpečně; pracujte vždy příčně ke svahu, nikdy ne směrem nahoru nebo dolů, a buďte velmi opatrní při změně směru práce.** Snižuje se tak riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, což by mohlo vést ke zranění.

q) **Zachovávejte při práci patřičný odstup všech částí těla od žací struny nebo pilového listu. Před zapnutím stroje se ujistěte, že se žací struna nebo pilový list ničeho nedotýkají.** Okamžik nepozornosti při provozu stroje může vést k úrazům vás nebo jiných osob.

r) **Se strojem nikdy nepracujte ve výšce nad pasem.** To pomáhá zabránit neúmyslnému kontaktu s žací strunou nebo pilovým listem a umožňuje lepší ovládání stroje v neočekávaných situacích.

s) **Buďte při řezání křoví a houští , které je napnuté, připraveni na zpětné odpružení.** Při uvolnění dřevních vláken může křoví nebo houští uživatele zasáhnout a/nebo způsobit ztrátu kontroly nad strojem.

t) **Buďte obzvláště opatrní při řezání podrostu a mladých stromků.** Slabý materiál se může v pilovém listu zachytit a udeřit vás nebo vám způsobit ztrátu rovnováhy.

u) **Mějte stroj pod kontrolou a nedotýkejte se pilových listů nebo jiných nebezpečných částí během jejich pohybu.** To snižuje riziko úrazu v důsledku pohybujících se částí.

v) **Noste stroj vypnutý a odvrácený směrem od těla.**Správná manipulace se strojem snižuje pravděpodobnost náhodného kontaktu s rotujícím pilovým listem.

w) **Při přepravě nebo skladování stroje vždy nasaďte ochrannou krytku na kovový pilový list.** Správná manipulace se strojem snižuje pravděpodobnost náhodného kontaktu s pilovým listem.

x) **Používejte pouze výrobcem dané náhradní struny, řezací hlavy a pilové listy.** Nesprávné náhradní díly mohou zvýšit riziko prasknutí a úrazu.

y) **Než budete odstraňovat zaklesnutý materiál nebo provádět údržbu stroje, zajistěte, aby byl spínač vypnutý a akumulátor odstraněný.** Nenadálé spuštění stroje při odstraňování zaklesnutého materiálu může vést k závažným úrazům.

25.9 Bezpečnostní pokyny pro vyžínač trávníku/zarovnávač okrajů trávníku

a) **Nepoužívejte zahradní nůžky za špatného počasí, zejména když hrozí bouřky.** Tím se snižuje nebezpečí zasažení bleskem.

b) **Zkontrolujte, zda se v pracovní oblasti nevyskytují žádná volně žijící zvířata.** Volně žijící zvířata mohou být zraněna běžícím strojem.

c) **Důkladně prohlédněte pracovní oblast a odstraňte všechny kameny, klacky, dráty, kosti a jiná cizí tělesa.r.** Vymrštěné části mohou způsobit zranění.

d) **Před použitím strojů vždy zkontrolujte, zda nejsou žací nástroj a žací jednotka poškozeny.** Poškozené díly zvyšují riziko poranění.

e) **Před použitím zkontrolujte, zda síťové vedení a případné prodlužovací kabely nevykazují známky poškození nebo stárnutí. Pokud se síťové vedení během provozu poškodí nebo opotřebuje, vypněte stroj a**

Az eredeti használati útmutató fordítása
0000011430_005_H

nedotýkejte se kabelu, dokud neodpojíte síťový konektor. Poškozené síťové vedení nebo prodlužovací kabel mohou způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

f) **Ochranné kryty nechávejte na místě. Ochranné kryty musí být funkční a řádně upevněné.** Uvolněný, poškozený nebo nesprávně fungující ochranný kryt může způsobit zranění.

g) **Udržujte otvory pro přívod vzduchu bez nečistot.** Ucpané přívody vzduchu a nečistoty mohou vést k přehřátí nebo nebezpečí požáru.

h) **Noste ochranu zraku a sluchu.** Vhodné osobní ochranné pomůcky sníží počet úrazů.

i) **Během provozu stroje noste vždy protiskluzovou ochrannou obuv. Nikdy nepracujte naboso či v otevřených sandálech.** Tím se snižuje riziko poranění nohou při kontaktu s rotujícím žacím prvkem.

j) **Při práci se strojem vždy noste oděv, například kalhoty, které zakrývají nohy uživatele.** Kontakt s rotujícím žacím prvkem nebo strunou mohou způsobit vážná poranění.

k) **Při práci se strojem se nepřibližujte k osobám stojícím okolo.** Vymrštěné části mohou způsobit vážná zranění.

l) **Se strojem nikdy nepracujte ve výšce nad pasem.** To pomáhá zabránit neúmyslnému kontaktu s žacím prvkem a umožňuje lepší ovládání stroje v neočekávaných situacích.

m) **Se strojem nikdy nepracujte v mokré trávě. Přitom se normálně pohybujte, nikdy neběhejte.** Tímto snižujete riziko uklouznutí a pádu, což by mohlo vést ke zranění.

n) **Stroj nepoužívejte na příliš strmých svazích.** Snižuje se tak riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, což by mohlo vést ke zranění.

o) **Při práci na svazích se ujistěte, že stojíte bezpečně; pracujte vždy příčně ke svahu, nikdy ne směrem nahoru nebo dolů, a buďte velmi opatrní při změně směru práce.** Snižuje se tak riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, což by mohlo vést ke zranění.

p) **Zajistěte, aby pásmo postřihu bylo bez všech síťových vedení.** V živých plotech a keřích se mohou skrývat síťová vedení a být pak nedopatřením strunou nebo žacím prvkem poškozeny nebo naříznuty.

q) **Zachovávejte patřičný odstup všech částí těla od rotujících žacích prvků nebo strun. Neodstraňujte ze stroje žádný materiál, dokud nebude odpojen od napájení.** Rotující žací prvek nebo struna mohou způsobit vážná poranění.

r) **Noste stroj vypnutý a odvráceným směrem od těla.** Správná manipulace se strojem snižuje pravděpodobnost náhodného kontaktu s rotujícím žacím prvkem nebo strunou.

s) **Náhradní žací hlavy a žací struny a prvky z umělé hmoty používejte pouze podle údajů výrobce.** Chybné náhradní díly mohou vést ke ztrátě kontroly, rozbití a zranění.

t) **Nenahrazujte plastové struny nebo nože kovovými dráty nebo noži.** Použití nedoporučených žacích prvků může způsobit zranění.

Tartalomjegyzék

1 Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk....204
2 Áttekintés....204
3 Biztonsági tudnivalók....205
4 A motoros kasza használatra késszé tétele 213
5 Akku töltés és LED-ek....213
6 A motoros kasza összeszerelése....214
7 A motoros kasza beállítása a felhasználó számára....215
8 Az akku behelyezése és kivevése....217
9 A motoros kasza bekapcsolása és kikapcsolása....217
10 A motoros kasza és az akkumulátor ellenőrzése....218
11 Munkavégzés a motoros kaszával....218
12 Munka után....219
13 Szállítás....219
14 Tárolás....220
15 Tisztítás....220
16 Karbantartás....221
17 Javítás....222
18 Hibaelhárítás....222
19 Műszaki adatok....223
20 Vágószerszám és védőelem kombinációk 225
21 Pótalkatrészek és tartozékok....225
22 Ártalmatlanítás....225
23 EU-megfelelőség....225
24 Címek....225
25 Általános biztonsági előírások az elektromos szerszámokhoz....225

FONTOS! HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL, ÉRTSE MEG ÉS ŐRIZZE MEG.

Klórmentesen fehérített papírra nyomtatott.
A papír újrahasznosítható.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026
0458-070-9801-A. VA1.D26.



www.stihl.com



0458-070-9801-A